

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN
ITALIA



COMPANY WITH QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY ICIM = ISO 9001 =

Elektronikus metszőolló

PV280



Felhasználói kézikönyv



Figyelmeztető szimbólum



Vágás és súlyos sérülések veszélye



Forró felület



Utasítás szimbólum



Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót



Viseljen védőkesztyűt



Viseljen szemvédőt.



Viseljen csúszásmentes talpú védőcipőt.



Ne használja a metszőollót esőben vagy nedves sövényben vagy ágban.



Ne tegye a háztartási hulladékkal együtt.

1.1. Szimbólumok az akkumulátoron



Li-ion Li-ion akkumulátor. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.



Ne dobja az akkumulátort tűzbe, ahol felrobbanhat.



Ne szerelje szét az akkumulátort.



Az akkumulátor újratölthető és újrahasznosítható. Az eldobott akkumulátorokat környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

1.2. Szimbólumok a töltőn



Figyelmeztetések



Csak beltéri töltőt használjon



II. osztályú szigetelés



Az elektromos berendezések nem helyezhetők a háztartási hulladékok közé.

2. Általános biztonsági utasítások az elektromos szerszámokhoz



Figyelem! Olvassa el az összes biztonsági utasítást és utasítást.

A biztonsági utasítások és utasítások betartásának elmulasztása áramütést és tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági utasítást és utasítást a későbbi használathoz.

A biztonsági utasításokban használt "elektromos szerszámok" kifejezés a hálózatról működtetett elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és az akkumulátoros elektromos szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

2.1. A munkaterület biztonsága

- Tartsa tisztán és világosan a munkaterületet. A rendetlen vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes és gyúlékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat az elektromos szerszámok működtetése közben. A figyelemelterelés miatt elveszítheti az uralmát az elektromos szerszám felett.

2.2. Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszámok dugaszának illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. Ne használjon semmilyen adapterdugót földelt (földelt) elektromos szerszámokkal. A változatlan dugók és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelt vagy földelt.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- Ne éljen vissza a zsinórral. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a kábelt távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott zsinór növeli az áramütés veszélyét.
- Ha elektromos szerszámot működtet a szabadban, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas vezeték használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védelemmel ellátott tápegységet (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

2.3. Elektromos szerszámok használatának biztonsága

- Ne terhelje túl a szerszámot, válassza ki a megfelelő eszközt a biztonságos és nagy hatékonyságú munkavégzéshez.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működik megfelelően. A szerszámot meg kell javítani, ha a kapcsoló nem működik.
- A szerszám beállítása, javítása, cseréje vagy tárolása előtt válassza le az akkumulátort a szerszámról. Ezáltal elkerülhetők a szerszám váratlan elindulása miatti sérülések.
- Tárolja a szerszámot a gyermekektől távol, ne tegye a szerszámot nem képzett személy kezelheti.
- Eszközök karbantartása. Mindig ellenőrizze a szerszámot, a mozgó alkatrészeket, a sérült alkatrészek mind sérülést okozhatnak, a szerszám megfelelő karbantartása elkerülheti a sérülést.
- Tartsa a pengét élesen és tisztán. Az éles és tiszta penge könnyen irányítható és nem akad el.
- A szerszám használata előtt olvassa el a kézikönyvet, a sérülések elkerülése érdekében válassza ki a megfelelő szerszámokat és a megfelelő tartozékokat.

2.4. Akkumulátoros szerszámmal kapcsolatos óvintézkedések

- Csak a gyártó által megadott töltőt használjon. Más töltő használata károsíthatja az akkumulátort és tűzveszélyt okozhat.
- A szerszámot csak eredeti akkumulátorhoz tervezték. Más akkumulátor használata a szerszámmal illesztve károsodást és sérülésveszélyt okozhat.
- Az akkumulátort fém alkatrészekről, például kapcsokról, érmékről, kulcsokról, szögekről, csavarokról vagy más kis fém alkatrészekről távol kell tárolni. Az akkumulátor rövidzárlata tüzet okozhat.
- A nem megfelelő használat folyadékszivárgást okoz. Ha a folyadék a testére fröccsen, kérjük, öblítse le tiszta vízzel. Orvoshoz kell fordulni, ha a folyadék szembe kerül. Az akkumulátor folyadéka rákot okoz vagy éget.

2.5. Személyes biztonság

- Legyen éber, éber és nagyon figyeljen az elektromos szerszámok működtetése közben. Ne kezelje az elektromos szerszámot, ha fáradt, részeg vagy gyógyszeres kezelés alatt áll. Az elalvás vagy eszméletvesztés az elektromos szerszám működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget és biztonsági felszerelést, például porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot, hallásvédőt stb. A védőfelszerelés megfelelő körülmények közötti viselése csökkentheti a személyi sérüléseket.
- A dugó behelyezése a szerszám bedugásakor vagy bekapcsolt állapotban veszélyes lehet.
- Távolítsa el minden beállítókulcsot vagy kulcsot, mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolja. Az elektromos szerszám mozgó részein hagyott kulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- Ne nyúljon túl messzire és ne veszítse el az egyensúlyát. Mindig figyeljen a lábtartásra és a test egyensúlyára. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jó irányítását, különösen váratlan helyzetekben.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa a ruházatot, kesztyűt és haját távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruhák, kiegészítők vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

3. Különleges biztonsági utasítások

3.1. Metszőolló speciális biztonsági utasítás

- Tartsa távol az embereket a pengétől legalább 1,5 m-re, ne mozgassa a vágó alkatrészeket a penge működése közben.
Tartsa testének bármely részét legalább 15 cm-re a pengétől.
Óvatosan működtesse a berendezést a sérülések elkerülése érdekében.
- Mozgassa a szerszámot a nem mozgó pengénél. A szerszám tárolásakor védőburkolatot kell használni. Védje a pengét a sérülések csökkentése érdekében.

3.2. Egyéb biztonsági utasítások



Viseljen megfelelő munkaruhát, például csúszásmentes talpú csizmát, erős hosszú nadrágot, kesztyűt és védőszemüveget.



Viseljen védőkesztyűt



Viseljen szemvédőt

- Ne viseljen hosszú, lenge ruházatot vagy ékszereket, mert a mozgó alkatrészek megakadhatnak.
- Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt a szerszám működtetésekor. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószer, alkohol, illetve gyógyszerek hatása alatt áll.
- Ne használja a metszőollót esőben.
- A készüléket sövények vagy ágak nyírására tervezték. Ne használja gallyak, keményfa vagy más tárgyak vágására.
- Ne próbálja meg a szerszám kikapcsolása előtt eltávolítani az elakadt/beakadt pengét.
- A nyírás megkezdése előtt ellenőrizze a sövényt vagy az ágot, hogy nincsenek-e benne rejtett tárgyak, például drótok stb.
- A szerszám működtetésekor az egyik kezével tartsa erősen, és a pengét legalább 15 cm-re tartsa a másik kezétől és más testrészeitől.
- Ne használja a szerszámot gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Rövidzárlat esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.
- A pengéket rendszeres időközönként ellenőrizni kell a kopás szempontjából, és a formázás véget ér. A tompa pengék túlterhelik a gépet. Az ebből eredő károokra a garancia nem terjed ki.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a szerszámot, szükség esetén vigye a szerszámot a szervizközpontunkba. Minden olyan munkát, amely nem szerepel ebben a kézikönyvben, csak szervizközpontunk végezhet el.

3.3. Különleges biztonsági utasítás az akkumulátoros szerszámhoz

- A töltő kialakítása csak beltéri használatra alkalmas. A töltési műveleteket beltérben kell elvégezni.
- A töltő tisztítása előtt vegye ki az akkumulátort, hogy elkerülje a sérülést és az áramütés veszélyét.
- Ne tegye ki az akkumulátort erős fénynek. Ne tegye az akkumulátort forró felületre. Ez az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- Teljesen hideg akkumulátor töltés előtt.
- A sérülések elkerülése érdekében ne szerelje szét az akkumulátort; ne sértse meg az akkumulátort.

3.4. Használja helyesen a töltőt

- A töltő csak újratölthető akkumulátorral használható. Ellenkező esetben tüzet okozhat vagy felrobbanhat. A biztonság érdekében használjon eredeti töltőt.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a töltőt, a vezetéket és a dugót. Ha megsérült, kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz a javítás érdekében.
- Ne használjon sérült töltőt, ne javítsa meg saját maga, ez biztonságban tartja az eszközt.
- Ellenőrizze a töltő feszültségét az akkumulátor értékének megfelelően, ha nem, akkor megsérülhet.
- Tartsa a töltőt tisztán, csepegő vagy esős környezettől távol. Ne használja a töltőt kültéren, a szennyeződés vagy a víz sérülést okozhat.
- A töltő csak az eredeti akkumulátorhoz készült. Ellenkező esetben kárt vagy tüzet okozhat.
- A sérült töltő elkerülése csökkenti a sérüléseket.
- Ne használjon töltőket taplófelületen (pl. papír vagy szárazáru).
- Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, amikor megvásárolja, a szerszám első használata előtt 2,5 órával fel kell töltenie. A bekapcsolás előtt csatlakoztassa az akkumulátort a töltőhöz.
- A normál töltési idő 2,5 óra, Ne töltse az akkumulátort túl hosszú ideig, mert károsítja az akkumulátort.

Vigyázat (maradék kockázat)

Tartsa az eszközt óvatosan használja, hogy elkerülje a kockázatot az alábbiak szerint:

- Vágások vagy éles élek okozta sérülések
- Hosszú ideig működik vagy irracionálisan használja a szerszámot károsítja a testét.



Figyelem!

A berendezés elektromágnesességet hoz magával; ez zavarhatja a testben lévő orvosi eszközöket.

Javasoljuk, hogy kérjen orvosi tanácsot, mielőtt a szerszámot orvosi eszközökkel egyidejűleg használná.



Figyelem!

Ne érintse meg a pengét, amikor az akkumulátor a szerszámmra van szerelve.

Tartson legalább 15 cm távolságot a pengék és a test bármely része között.

Tartson más személyektől legalább 1,5 m távolságot.



Figyelem!

Különösen nagy igénybevétel esetén a penge és a markolat magas hőmérsékletet érhet el. Javasoljuk, hogy az ágvágót óvatosan, védőkesztyűben kezelje.

Hang- és rezgésmérések:

Hangnyomásszint: < 70 dB(A)

Teljes rezgésérték: < 2,5 m/s²

4. Cél

A készüléket kizárólag sövény, bozót és ágak vágására tervezték.

Más, nem megfelelő munka károsíthatja a szerszámot és magát.

A felszerelést felnőttek számára tervezték, Ne használja esőben vagy nedves bozótban. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen kézikönyvben található utasítások be nem tartásából eredő károkért.



A szerszám használata előtt ellenőrizze a penge élezését. A pengének használat előtt élesnek kell lennie. A tompa penge használatából eredő károokra nem vonatkozik a garancia.

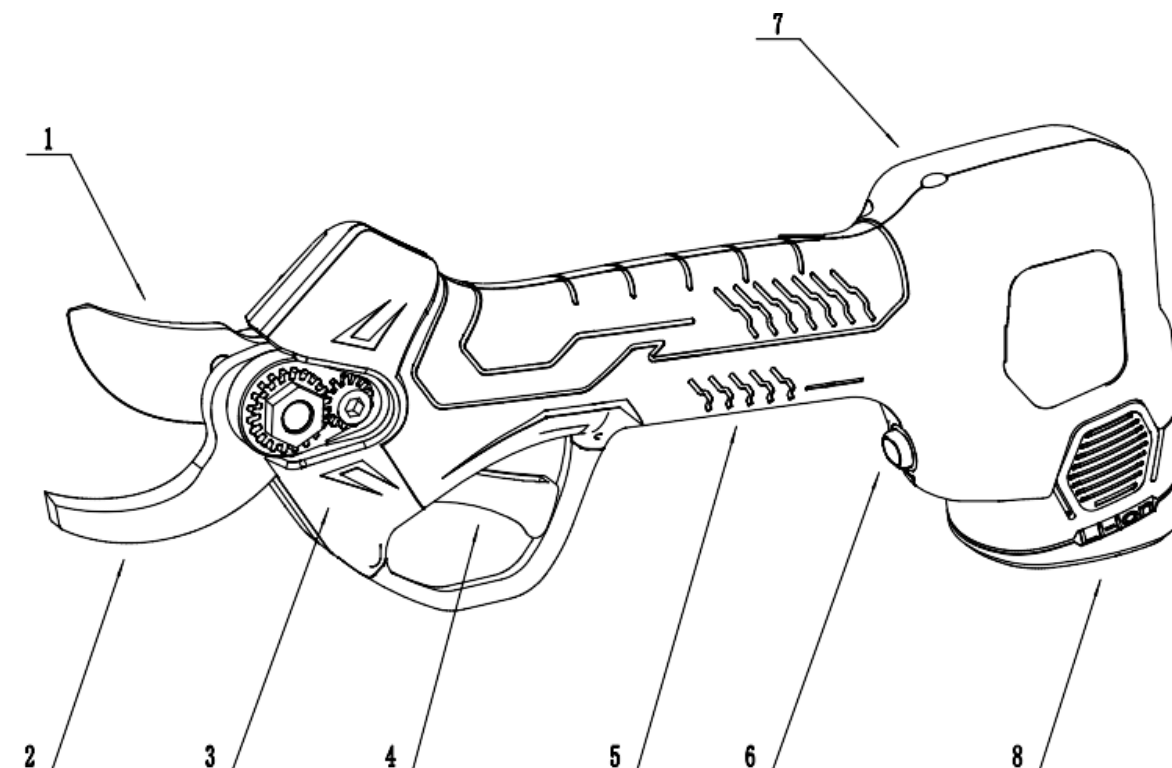
5. Funkció leírása

A szerszám speciális SK5 minőségű acélból készül. Erős pengék, könnyű kialakítás a könnyű, egy kézzel történő kezeléshez. A penge nagyon közel kerülhet az ághoz, lágyan vág, nem károsítja a növényt.

Bármilyen rendellenes művelet esetén csak lazítsa meg a ravaszt, a penge maximális pozícióba nyílik, hogy csökkentse a károkat.

6. Alkatrészlista

- 1) Vágó penge
- 2) Fix penge
- 3) Penge rögzítő mechanizmus
- 4) Trigger
- 5) Fogás
- 6) Switch
- 7) Akkumulátor kijelző
- 8) Akkumulátor
- 9) Töltő



7. Tartalmazott tételek

Kérjük, gondosan nyissa ki a csomagot, és ellenőrizze, hogy az alkatrészek hiánytalanok-e:

- Elektromos metszőolló
- 2 elem
- Akkumulátor töltő
- Szerszámoszláda
- Használati utasítás

8. Specifikáció

Metszőolló specifikációk		
1	Maximális vágás	25mm
2	Névleges feszültség	DC14.4V
3	Névleges teljesítmény	150 W
4	Névleges áram	10.0 A
5	Jelenlegi védelmi megállási pont	≥35A
6	Védelmi szint	II
7	Súly	0.7Kg
Akkumulátor (lítium-ion)		
1	Kapacitás	2.0 Ah

2	Feszültség	14.4V
3	Működési idő	2 h
4	Tömeg (akkumulátor)	0.25kg
Töltő		
1	Bemeneti feszültség	100-240V AC ,50-60Hz
2	Kimeneti feszültség	DC16.8V
3	Újratöltési áram	1.0A
4	Védelmi szint	II
5	Töltési idő	2,5 h

9. Az akkumulátor töltése



Ne helyezze az akkumulátort magas hőmérsékletű vagy vibrációs környezetbe, hogy elkerülje a folyadék szivárgását az akkumulátorból.



Töltés előtt válassza le az akkumulátort a szerszámról.



Töltés előtt mindig győződjön meg arról, hogy az akkumulátor száraz és tiszta.

- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve vásárláskor, az első használat előtt 2,5 órával fel kell töltenie.
- Az akkumulátor újratöltése, ha a kijelző villogó fényt mutat.
- Az akkumulátort ki kell cserélni, ha az akkumulátor üzemideje nem elegendő. A felhasználók csak az ügyfélközpont által gyártott eredeti berendezés (OEM) akkumulátorcsomagját használhatják.
- Mindig tartsa szem előtt a biztonsági szabályokat és a környezetvédelmi információkat.

9.1. Az akkumulátor töltési eljárása.

- Töltés $+10^{\circ}\text{C} \sim +22^{\circ}\text{C}$ beltéri hőmérsékleten.
- Helyezze az akkumulátort megfelelően a töltőbe.
- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor és az adapter specifikációi megegyeznek a töltés előtt.
- A töltőn lévő piros LED fény jelzi, hogy az akkumulátor töltődik, a zöld LED fény jelzi a teljes feltöltöttséget, az átlagos töltési idő kb. 2,5 óra.
- Kérjük, hogy az akkumulátort legalább 4 havonta egyszer töltsen fel, ha az akkumulátort nem használja.

10. Munkakörnyezet

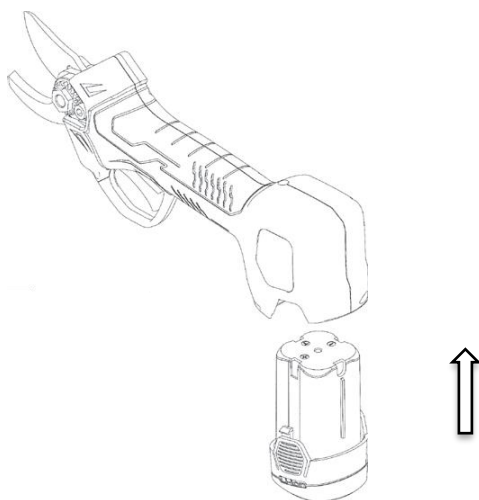
- Tartsa a környezet hőmérsékletét $10^{\circ}\text{C} \sim 22^{\circ}\text{C}$ között, amikor az akkumulátort tölti, $0^{\circ}\text{C} \sim +45^{\circ}\text{C}$

között, amikor az akkumulátor működik.

- Munka közben a szerszámot 0°C ~ +60°C hőmérsékleten tartsa.
- Ne használja robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok vagy gázok közelében.
- Ne használja eső esetén vagy nedves ágakon.

11.Összeszerelés

Ellenőrizze, hogy a metszőolló és az elemek tiszták és szárazak-e, majd helyezze az elemet a metszőolló elemtartójába.



12.Műveletindítási eljárás



Kérjük, viseljen megfelelő ruhát és kesztyűt, amikor ezt a szerszámot használja. Használat előtt mindig ellenőrizze a szerszámokat, győződjön meg róla, hogy a be-/kikapcsoló és a biztonságos kapcsoló rendben van. Az áramot ki kell kapcsolni, amikor meglazítja a ravaszt. A kapcsoló meghibásodása esetén hagyja abba a szerszám használatát. Mindig ellenőrizze az akkumulátor névleges feszültségét a metszőollóhoz.



Kapcsolja ki a gépet, a penge sok másodperc múlva leáll, győződjön meg róla, hogy a penge teljesen leállt, mielőtt megérintené, különben a penge megsérül a testében.

- Nyomja meg a hálózati kapcsolót. A figyelmeztető hangjelzés után húzza meg a ravaszt kétszer, de ne tartsa lenyomva. És a nyírógép egy újabb figyelmeztető hangjelzés után működésbe lép. Ne terhelje túl a vágást, ez megvédi a metszőollót és az akkumulátort, hogy ne sérüljön meg. Ne vágja túl a műszaki információs táblázatban megadott méretet.
- A felhasználó csak akkor engedje el a ravaszt, ha a penge elakadt az ág által, a penge újra maximális pozícióba kerül.



Vigyázat! Ne lengesse a metszőollót balról jobbra, hogy ne sérüljön meg a penge éle a penge folytatása során.

Ellenőrizze a penge működési gyakoriságát, hogy meggyőződjön a jó működési állapotról.

13. Vágás



Viseljen megfelelő munkaruhát, például csúszásmentes talpú csizmát, erős hosszú nadrágot, kesztyűt és védőszemüveget.



Viseljen szemvédőt



Vágás és súlyos sérülések veszélye



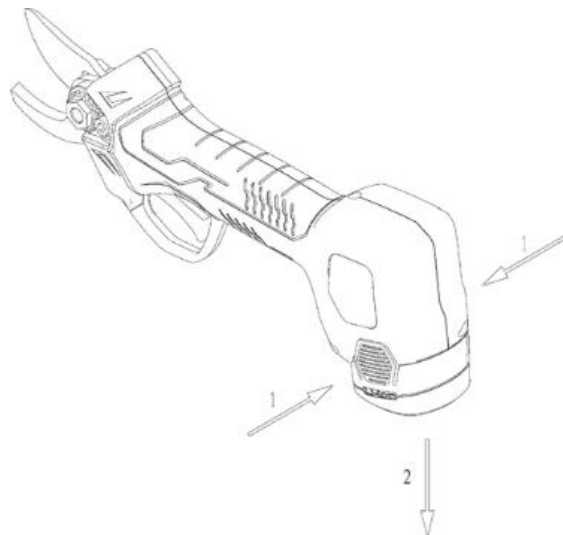
Viseljen védőkesztyűt



Figyelem!

Különösen nagy igénybevétel esetén a penge és a markolat magas hőmérsékletet érhet el. Javasoljuk, hogy az ágvágót óvatosan, védőkesztyűben kezelje.

- Ha készen áll a vágásra, helyezze a pengét a vágandó ágra, és nyomja meg a kioldó gombot;
- A szerszám működtetésekor a másik kezét és minden más testrészét legalább 15 cm távolságra tartsa a pengétől;
- Tartson minden más személytől legalább 1,5 m távolságot.
- A penge megsérül vagy elakad, ha nagyobb ágot erőltetett módon vág.
- Ne mozgassa a szerszámot a metszőolló vágása közben, mert veszélyt okozhat.
- Ne használja a készüléket esőben vagy párás környezetben.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort a metszőollóból.



Vigyázat: ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét vagy a penge élezését, ha a vágás nehézkes vagy nem egyenletes.

14. Karbantartás és tisztítás



A javítandó szerszámokat az ügyfélszolgálatra kell küldeni. Az eredeti alkatrész használata megőrzi a szerszám jó állapotát és biztonságát.



A metszőolló ellenőrzése, karbantartása és javítása előtt válassza le az akkumulátort a szerszámról, hogy elkerülje a szerszám váratlan bekapcsolódásának kockázatát.



Figyelem!

Különösen nagy igénybevétel esetén a penge és a markolat magas hőmérsékletet érhet el. Javasoljuk, hogy az ágvágót óvatosan, védőkesztyűben kezelje.



Kérjük, viseljen kesztyűt, mielőtt ellenőrizné, hogy a penge éles-e vagy sem, hogy elkerülje a penge sérülését. Gyakran ellenőrizze a metszőollót, így a szerszám biztonságos és megbízható marad.

- Ne öblítse le a szerszámokat, és ne tegye vízbe, mert ez rövidzárlatot okozhat, vagy károsíthatja a készüléket.

- Tartsa a szellőzést, a motor és a fogantyú tisztítását, mindig használja a tollat, tisztítsa meg a készüléket. Ne használjon tisztítószeret öblítse a készüléket, rozsdásodnak az alkatrészek.
- Minden használat után tisztítsa meg a pengét, védje olajjal vagy spray-vel.
- 8 óra folyamatos munka után nyissa ki a berendezés kioldófedelének védelmét, és tisztítsa meg a faforgácsot és egyéb szennyeződések.

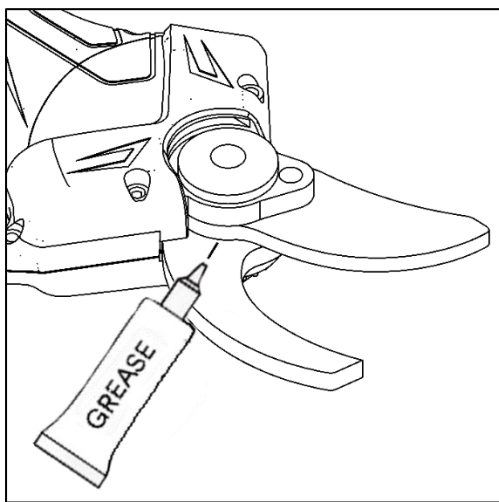
14.1. Élezés

- Az élezés nagyon fontos a penge jó állapotban tartásához és a hosszú élettartam biztosításához.
- A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a penge jó állapotban van-e. Természetesen az élezés gyakorisága a nyírt fa jellegétől (keménység és átmérő), a metszési sebességtől és az élezőszerszámoktól (speciális csiszolószerszámok állnak rendelkezésre) függ. Ennek következtében a pengét a használat kezdeti időszakában gyakran ellenőrizni kell a megfelelő élezési idő meghatározásához (15 percnként ellenőrizze, és gyorsan kiszámítja).

14.2. A pengék zsírozása

A pengék zsírozását 2-3 munkanaponként meg kell ismételni a szerszám megfelelő teljesítményének biztosítása és a pengék megtapadásának elkerülése érdekében.

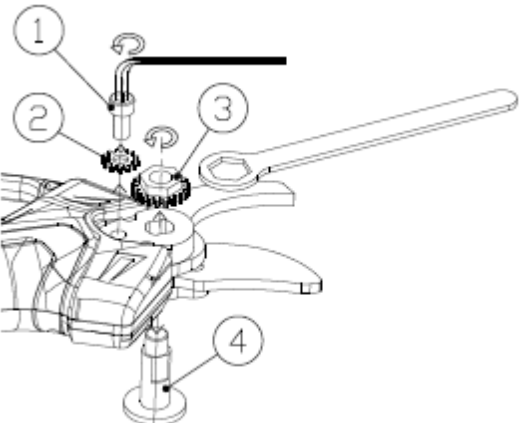
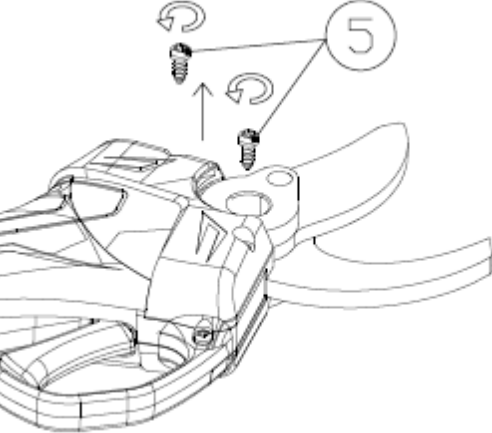
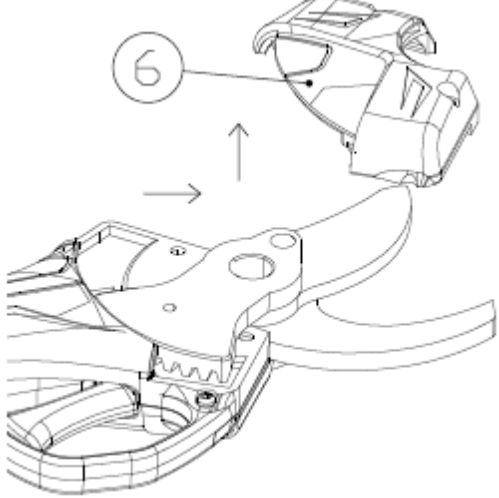
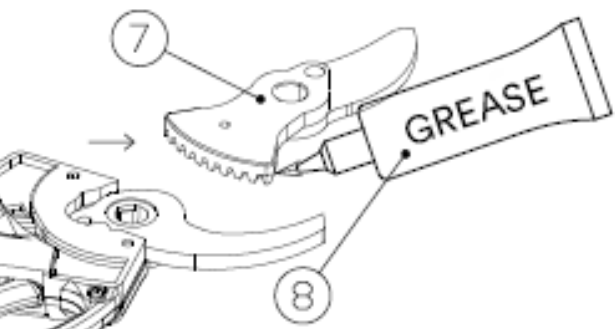
- Nyissa ki a metszőolló pengéit.
- Kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki az akkumulátort.
- Vigyen fel zsírt a mozgó penge és a fix penge közé (lásd az alábbi képet).
- Szerelje össze az akkumulátort és a szerszámot.
- Kapcsolja be az ágvágót, és néha húzza meg a ravaszt, hogy a zsír átjárja a pengéket.
- Tisztítsa meg a pengéket a visszamaradt zsírtól.

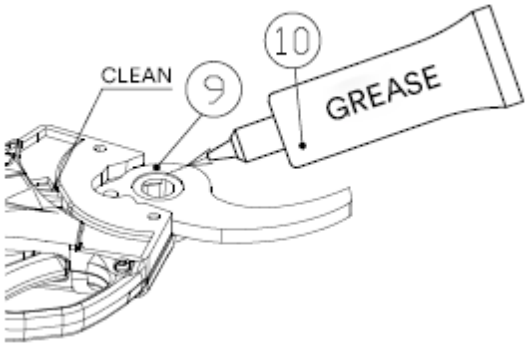
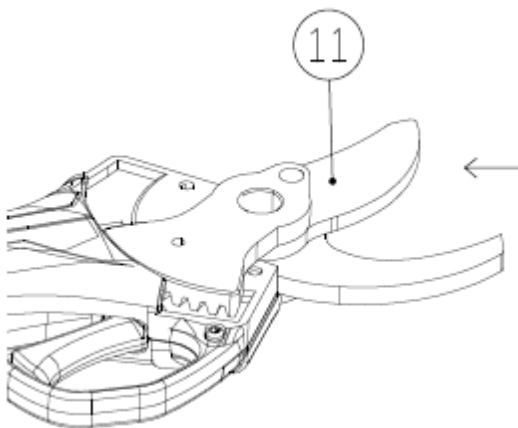
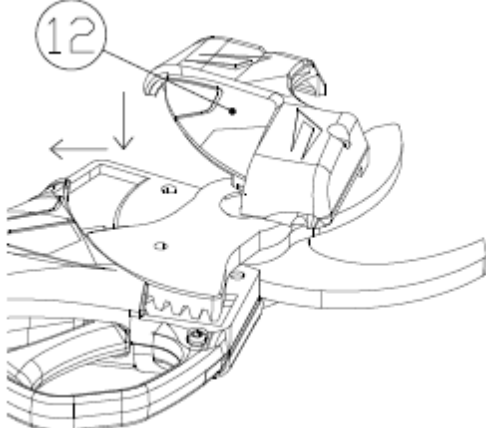
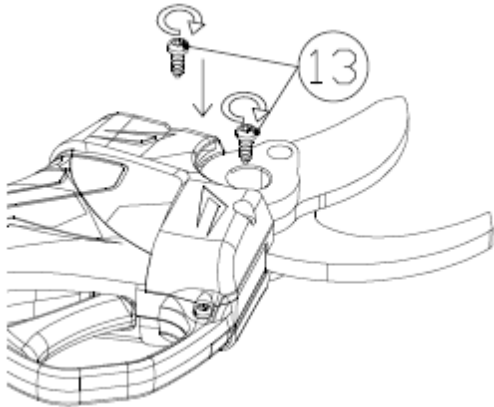
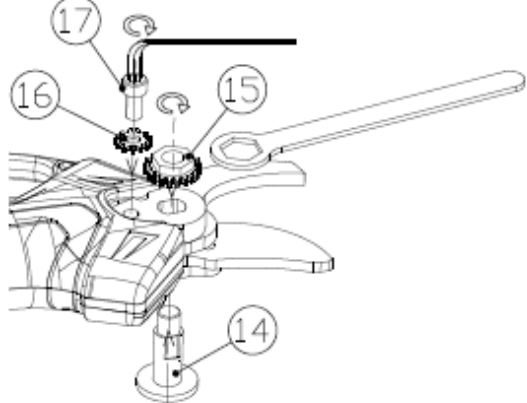


14.3. Szétszerelés és zsírozás

Az általános karbantartás, tisztítás, kenés és a pengék cseréje az ágvágógép némi szétszerelését és összeszerelését igényli.

A fedelet 2 csavarral rögzítik az ágvágóhoz. A középső csavart egy állítható fogasanya rögzíti, amelyet egy fogasanya-kapocs rögzít a helyén. Egyetlen csavar rögzíti a fogaskerékanya-kapcsot. A fedél, a beállítási klipsz, a fogaskerékanya és a középső csavar eltávolításával hozzáférhet, karbantarthatja, tisztíthatja, kenheti és szükség esetén kicserélheti a pengéket. A szerszám megfelelő élettartamának biztosítása érdekében ajánlott a fogaskerekeket 3-4 munkanaponként zsírozni.

 A	 B
A. Lazítsa meg a beállítási klipsz csavarját egy M4-es imbuszkulccsal (1). Távolítsa el a csavart (1) és a beállítócsipeszt (2). Lazítsa meg az anyát egy csavarkulccsal, és vegye ki (3). Távolítsa el a középső csavart (4).	B. Csavarja ki a fedél csavarjait (5).
 C	 D
C. Vegye le a fedelet (6).	D. Vegye ki a pengét (7), és kenje be a fogakat zsírral (8).

 Diagram E shows a close-up of the tool's internal mechanism. A label 'CLEAN' points to a small circular area. A label '9' points to a small circular component. A label 'GREASE' points to a tube of grease. A label '10' points to a larger circular component.	 Diagram F shows the tool's internal mechanism with a label '11' pointing to a curved blade. An arrow points to the right, indicating the direction of insertion.
E. Tisztítsa meg a régi zsírt (9), és kenje be zsiradékkal az ellenlapátot (10).	F. Helyezze be ismét a pengét (11).
 Diagram G shows the tool's internal mechanism with a label '12' pointing to a curved cover. An arrow points to the left, indicating the direction of placement.	 Diagram H shows the tool's internal mechanism with a label '13' pointing to a screw. An arrow points to the left, indicating the direction of removal.
G. Helyezze fel a fedelet (12).	H. Húzza meg a fedélcsavarokat (13).
 Diagram I shows the tool's internal mechanism with labels '14', '15', '16', and '17' pointing to different components. An arrow points to the right, indicating the direction of assembly.	I. Helyezze be a központi csavart (14). Húzza meg az anyát egy csavarkulccsal (15). Helyezze fel a klipszet az anyával, és szerelje össze a csavart (16). Húzza meg a csavart egy M4-es imbuszkulccsal (17).

15. Metszőolló tárolása

A legfontosabb dolog, amit az ágvágó lítiumionos akkumulátorainak tárolása előtt szem előtt kell tartani, hogy az akkumulátorok teljesen feltöltöttek legyenek. Ha az akkumulátorokat hosszú, hosszabb ideig, kevés töltéssel vagy töltés nélkül tárolja, az károsítja az akkumulátort, és érvényteleníti a garanciát.

- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen feltöltött.
- Kerülje a készülék rendkívül meleg vagy hideg környezetben való tárolását.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, tárolás előtt vegye ki az akkumulátort.
- Az akkumulátorokat és töltőket biztonságos helyen kell elhelyezni, hogy megakadályozzák a hő, a por és a nedvesség bejutását.
- Az akkumulátorokat száraz környezetben kell tárolni.

Ajánlott tárolási hőmérséklet:

Kevesebb mint 1 hónapos tárolás	-20°C ~ +60°C
6 hónapnál rövidebb tárolás	-10°C ~ +35°C
6 hónapon túli tárolás	0°C ~ +30°C

- Az akkumulátort és a gyúlékony anyagokat legalább 5 láb távolságra kell tartani egymástól.
- A berendezés élettartamának biztosítása és a károsodás megelőzése érdekében elegendő akkumulátorteljesítményt kell tárolni.
- Ha nem használja, legalább 4 havonta egyszer töltsse fel az akkumulátort.

16.Szerszámjelzések és figyelmeztető jelzések

16.1. Töltöttségi szint kijelzése

A metszőolló akkumulátor töltöttségi szintjének meghatározásához a metszőolló egy egyszerűen leolvasható LED kijelzővel van ellátva.

LED	Töltési szint
Zöld	100% – 60%
Narancs	60% – 20%
Red	20% – 10%
Piros villogó fény	Kevesebb, mint 10%

Ha a zöld fény világít, akkor az akkumulátor alkalmas a működésre. A működési változóktól függően, mint például a vágás átmérője, a fa sűrűsége és a vágások gyakorisága, egy átlagos akkumulátortöltés 3 órán át tart.



Ha a piros lámpa villog, akkor minél hamarabb töltsse fel az akkumulátort.

16.2. Az akkumulátorok figyelmeztető hangja

Az elektromos szerszámot szakképzett javító szakemberrel szervizeltesse, és csak azonos alkatrészeket használjon a cseréhez. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságát.

Beeps	Intervallum	Jelzés Leírás
1 alkalom	0,1 másodperc	Bekapcsolás
1 hosszú 2 rövid	0,3 másodperc 0,1 másodperc	Tartsa lenyomva a kioldót 4 másodpercig, lépjen készenléti üzemmódba
2 alkalommal	0,1 másodperc	3 percig nem működik, belép a készenléti üzemmódba.



Megjegyzés: A több mint 100 000 alkalommal vágott metszőollók átfogó ellenőrzést és karbantartást igényelnek.

17.Hulladékártalmatlanítás és környezetvédelem

Az akkumulátor eltávolítása a berendezésből; az akkumulátor, a szerszám, a tartozék és a csomagolás újrahasznosítása a hulladék fajtájába.



■ A berendezés nem része a háztartási hulladéknak.

Küldje el a berendezést egy újrahasznosító központba. A berendezésben lévő fém és műanyag szűrés után újrahasznosítható. Részletes információkért forduljon a szervizközponthoz.



LI-ION Ne dobja az akkumulátort háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. Mérgező gáz vagy folyadék szivárgása esetén a sérült akkumulátor potenciális környezeti és személyi egészségügyi kockázatot okozhat.

Mielőtt kidobja az akkumulátort, kérjük, használja fel az áramot. A rövidzárlat elkerülése érdekében ajánlott a két pólust ragasztószalaggal leragasztani. Ne nyissa ki az akkumulátort.

Az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Az akkumulátort környezetbarát újrahasznosítás céljából el kell küldeni egy akkumulátor-újrahasznosító állomásra. Részletes információkért forduljon a helyi hulladékkezelő szervhez vagy szervizközpontunkhoz. A levágott ágakat az erre a célra kijelölt halmokban helyezze el. Ne dobja el őket a háztartási hulladékkal együtt.

18.Pótalkatrészek

Ha további pótalkatrészekre van szükség, kérjük, használja az eredeti terméket, és mi kiváló minőségű alkatrészeket tudunk biztosítani Önnek.

- Akkumulátor

- Akkumulátor töltő
- Pengék

19.Garancia

24 hónap garancia magánfelhasználóknak és 12 hónap garancia professzionális felhasználóknak. A garancia az alapvető alkatrészekre vonatkozik, beleértve a Li-akkumulátort, a töltőt, a motort és a sebességváltó mechanizmust.

Az alábbi feltételek érvénytelenítik a garanciát:

- Bármilyen rendellenes működés
- A szerszámot nem a karbantartási utasítás szerint karbantartották
- Szerszám módosítások
- Bármilyen kár, még akkor is, ha tévedésből történt
- Sérült amatőr javítás után.
- Természet okozta károk
- Az akkumulátort nem a kért gyakorisággal töltik fel
- A normál működés során kopásnak kitett alkatrészekre (például a pengékre) nem vonatkozik a garancia.

A garancia csak azokra a termékekre érvényes, amelyeket a vásárlástól számított 30 napon belül regisztráltak a weboldalon keresztül.

További információért a következő címre írhat **info@volpioriginale.it**

Aktiválja a garanciát az új szerszámához a weboldalunkon keresztül:

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



A vevőnek meg kell őriznie az értékesítési dokumentum (nyugta, számla) és a garanciális regisztráció másolatát is: e dokumentumok egy példányát a javítandó géppel együtt át kell adnia a Kereskedőnek vagy a hivatalos ügyfélszolgálatnak. Ezen dokumentumok hiányában a gépet minden esetben garancián kívülnek kell tekinteni.

20.Hibaelhárítás és javítás

Az elektromos szerszámot szakképzett javító szakemberrel szervizeltesse, és csak azonos alkatrészeket használjon a cseréhez. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságát.

Probléma	Lehetséges ok	Helyreállító intézkedés
A metszőolló nem indul	Az akkumulátor lemerült	Akkumulátor töltése
	Az akkumulátor nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa az akkumulátort
	A biztonsági kapcsoló nem indítható	Nyitás a biztonsági kapcsoló aktiválásával
	Be-/kikapcsoló hiba	Küldje el a javító szervizközpontba
Időszakos működés	Laza belső csatlakozások	Küldés a javító szervizközpontba
	Be-/kikapcsoló hiba	
Forró pengék	Penge tompa	Élezze meg vagy cserélje ki a pengét
	Pengehézség	Élezze meg vagy cserélje ki a pengét
	Rossz kenés, ami túlzott súrlódást eredményez	Kenje meg a pengét
Gyenge trimmelési teljesítmény	A kenés nincs a helyén, ami túlzott súrlódást eredményez	Kenje meg a pengét
	Piszkos penge	Tiszta penge
	Penge tompa	Élezze meg vagy cserélje ki a pengét
	A trimmelés minősége gyenge	Olvassa el figyelmesen az utasításokat
	Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve	Töltse fel az akkumulátort
	Az akkumulátor nincs megfelelően elhelyezve a töltőbe	Helyesen helyezze be az akkumulátort

Nem töltődik fel. A töltő piros fénye villog.	Az akkumulátortöltő nincs megfelelően csatlakoztatva a tápegységhez	Csatlakoztassa megfelelően
	Az akkumulátor érintkezési pontja piszkos	Tisztítsa meg az akkumulátor érintkezőit
	Érvénytelen akkumulátor	Cserélje ki az akkumulátort
	Az akkumulátortöltő érvénytelen	Cserélje ki az akkumulátortöltőt

21.Megfelelőségi nyilatkozat

CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

2022



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

EU Declaration of Conformity

Apparecchio
Appliance

 Forbici per potatura a batteria e loro pacco batteria
Battery-powered pruning shears and their detachable battery pack
Modello PV280
Model
Modello pacco batteria KV300R70
Battery pack model
Costruttore
Manufacturer
Davide e Luigi VOLPI S.p.A.
 Via S. Rocco, 10
 46040 Casalromano (MN)

LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DEL FABBRICANTE

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER

Oggetto della Dichiarazione: Forbici per potatura a batteria PV280 di potenza nominale 150 W alimentate a 14,4 V dal loro pacco batteria staccabile KV300R70 di energia nominale pari a 36 Wh
Object of Declaration: Battery-powered pruning shears PV280 with rated power 150 W, power supplied at 14.4 V by their detachable battery pack KV300R70 with rated energy 36 Wh



L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI SOPRA È CONFORME ALLA PERTINENTE NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE DELL'UNIONE:

THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:

 Direttiva Macchine 2006/42/CE - Machinery Directive 2006/42/EC
 Direttiva EMC 2014/30/UE - EMC Directive 2014/30/EU
 Direttiva ROHS 2011/65/UE - ROHS Directive 2011/65/EU

Con riferimento alle seguenti Norme armonizzate:

With reference to the following Harmonized standards:

EN 62841-1:2015/AC:2015
• Allegato K "Battery tools and battery pack"

EN ISO 12100:2010

EN 3744:2010/EN 3744:1995

EN 12096:1997

EN ISO 5349-1:2001

EN ISO 5349-2:2001 + A1:2015

EN 62233:2008 + AC:2008

EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN 55014-2:2015

EN 63000:2018

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013 + A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017

Data - Date

09/11/2022

Luogo - Place

Casalromano (MN) - Italy

Firma legale - Legal signature

Signature

 INC. 037676108 - P.A. 045781408
 46040 CASALROMANO (MN)
 Cod. Fisc. e P.IVA 0136560208

 Davide e Luigi Volpi S.p.A.
 Via S. Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN)

 P. IVA 00136560208
 REA: 00136560208

www.volpioriginale.it

